

Nahum

¹ Jawabi game da Ninebe a littafin wahayin Nahum, mutumin Elkosh.

Fushin UBANGIJI a kan Ninebe

² UBANGIJI Allah mai kishi ne, mai sakayya kuma.

UBANGIJI Allah mai kishi ne, mai ɗaukar fansa kuma.
UBANGIJI yakan ɗauki fansa a kan maƙiyansa,
yakan ci gaba da fushi a kan abokan gābansa.

³ UBANGIJI mai jinkirin fushi ne, mai iko duka kuma.

UBANGIJI ba zai bar masu zunubi babu horo ba.
Hanyarsa tana cikin guguwa da kuma hadari,
gizagizai kuwa su ne kurar kafafunsa.

⁴ Yakan tsawata wa teku yā kuma busar da shi;
yakan sa dukan koguna su kafe.

Bashan da Karmel sun yi yaushi
tohon Lebanon kuma ya koƙe.

⁵ Duwatsu suna rawan jiki a gabansa
tuddai kuma sun narke.
Duniya da dukan abin da yake cikinta
suna rawan jiki a gabansa.

⁶ Wa zai iya tsaya wa fushinsa?

Wa yake da ikon jimre wa zafin hasalarsa?
Ana zuba fushinsa kamar wuta;
aka kuma ragargaza duwatsu a gabansa.

⁷ UBANGIJI nagari ne,

mafaka kuma a lokacin wahala.
Yana kula da waɗanda suka dogara gare shi,

⁸ amma da ambaliyar ruwa
zai kawo Ninebe ga karshe;

zai fafari makiyansa zuwa cikin duhu.

⁹ Dukan abin da suke kullawa game da UBANGIJI* zai kawo ga karshe;

wahala ba za ta sāke komowa karo na biyu ba.

¹⁰ Za su sarƙafe a kaya,

za su kuma bugu da ruwan inabinsu;

za a laƙume su kamar busasshiyar ciyawa.†

¹¹ Daga cikinki, ya Ninebe wani ya fito

wanda ya kulla wa UBANGIJI makirci

yana ba da mugayen shawarwari.

¹² Ga abin da UBANGIJI ya ce,

“Ko da yake sun yi tarayya, suna kuma da yawa,

za a yanke su, a kawar a su.

Ko da yake na ba ki azaba, ya Yahuda,

ba zan kara ba ki azaba ba.

¹³ Yanzu zan karya karkiyarsu daga wuyanki

in kuma tsittsinke sarƙar da suka ɗaura ki.”

¹⁴ UBANGIJI ya ba da umarni game da ke Ninebe,

“Ba za ki sami zuriyar da za ta ci gaba da sunanki ba.

Zan rurrushe siffofin da kuka sassafa da kuma gumakan

da kuka kera

gumakan da suke a cikin haikalin allolinku.

Zan shirya kabarinki,

domin ke muguwa ce.”

¹⁵ Duba, can a bisa duwatsu,

ga kafafu mai kawo labari mai daƙi,

wanda yake shelar salama!

Ki yi bukukkuwanki, ya Yahuda,

* 1:9 Ko kuwa Mene ne ku maƙiya kuke kullawa a kan UBANGIJI? Shi

† 1:10 ma'anar kalman nan Ibraniyanci babu tabbas.

ki kuma cika wa'adodinki.
Mugaye ba za su kara mamaye ki ba;
domin za a hallaka su kafaf.

2

Ninebe za tā fāḍi

¹ Mai hari yana matsowa a kanki, Ninebe.

Ki tsare mafaka,
ki yi gadin hanya
ki sha damara
ki tattaro dukan kafinki!

² UBANGIJI zai maido da darajar Yakub,
kamar ta Isra'ila,
ko da yake masu washewa sun washe su
suka kuma lalatar da inabinsu.

³ Garkuwoyin sojojinsa ja wur ne;
jarumawansa suna sanye da kaya masu ruwan jan
garura.

Karafan kekunan yaƙi suna walkiya
a ranar da aka shirya su;
ana kaɗa māsu da bantsoro.*

⁴ Kekunan yaƙi sun zaɓura a tituna,
suna kai da kawowa a dandali.
Suna walkiya kamar tocila
suna shekawa a guje kamar walkiya.

⁵ Ninebe ta tattara rundunarta,
duk da haka sun yi ta tuntuɓe a kan hanyarsu.
Sun ruga zuwa katangan birnin,
sun sanya garkuwar kāriya a inda ya kamata.

* 2:3 Da Ibraniyanci; Seftuwajin da Siriyak / mahayan dawakai suna kai da kawowa

- 6 An buɗe ƙofofin rafuffukan
sai wurin ya rurrushe.
- 7 An umarta[†] cewa birnin
za tã tafi bauta, za a kuma yi gaba da su.
Bayi 'yan mata suna kuka kamar tattabarun
suna buga kirjinsu.
- 8 Ninebe tana kama da tafki,
wanda ruwanta yana yoyo.
Suna kuka suna cewa, “Ku tsaya! Ku tsaya,”
amma ba wanda ya waiga.
- 9 A washe azurfa;
a washe zinariya;
dukiyarsu ba ta da iyaka,
arzikinsu kuma ba ya ƙarewa.
- 10 Ta zama wofi, an washe ta, an tuɓe ta!
Zukata sun narke, gwiwoyi suna kaɗuwa,
jikuna suna rawa, fuskoki duk sun kwantsare!
- 11 Ina kogon zakokin nan yake yanzu,
inda suka ciyar da 'ya'yansu,
inda zaki da zakanya sukan shiga,
da 'ya'yansu, ba mai damunsa
- 12 Zaki ya kashe abin da ya ishe 'ya'yansa
ya kuma murɗe wuyan dabbobi
ya cika wurin zamansa da abin da ya kama
ya cika kogwanninsa da abin da ya kashe.
- 13 “Ina gāba da ke,”
in ji UBANGIJI Maɗaukaki.
“Zan ƙone kekunan yaƙinki,
takobi kuma zai fafare 'ya'yan zakokinki.

[†] 2:7 Ma'anar kalmar da Ibraniyanci babu tabbas.

Ba kuma zan bar miki namun jejin da za ki kashe a duniya ba.
Ba kuwa za a kara jin muryar 'yan saƙonki ba.”

3

Kaiton Ninebe

- ¹ Kaiton birni mai zub da jini,
wadda take cike da ƙarairayi,
cike da ganima,
wadda ba a rasa masu fāƙawa cikin wahala!
- ² Ku ji karar bulala
da kwaramniyar ƙafafu,
da sukuwar dawakai
da girgizar kekunan yaƙi!
- ³ Mahaya dawakai sun kunno kai,
takuba suna walƙiya,
māsu kuma suna ƙyali;
ga dʒumbun da aka kashe
ga tsibin matattu,
gawawwaki ba iyaka,
mutane suna tuntuɓe da gawawwaki,
- ⁴ duk saboda yawan sha'awace-sha'awacen karuwa,
mai daɗin baki, uwargidan maita,
wadda ta ɓad da al'ummai ta wurin karuwancinta
ta kuma ɓad da mutane ta wurin maitancinta.
- ⁵ “Ina gāba da ke,” in ji UBANGIJI Maɗaukaki.
“Zan kware fatarinki a idonki.
Zan nuna wa al'ummai tsiraicinki,
masarautai kuma kunyarki.
- ⁶ Zan watsa miki ƙazanta,
in yi miki wulafanci
in kuma mai da ke abin reni.

⁷ Duk wanda ya gan ki zai gudu daga gare ki yana cewa,
 ‘Ninebe ta lalace, wa zai yi makoki domin ta?’
 Ina zan sami wani wanda zai yi miki ta’aziyya?”

⁸ Kin fi Tebes* ne
 da take a bakin Nilu,
 da ruwa yake kewaye da ita?
 Rafi shi ne kāriyarta,
 ruwanta kuma katanga.

⁹ Kush† da kuma Masar su ne ƙarfinta marar iyaka;
 Fut da Libiya suna cikin mataimakanta.

¹⁰ Duk da haka an tafi da ita
 ta kuma tafi bauta.
 Aka fyaɗa ƙanananta da ƙasa
 aka yayyanka su gunduwa-gunduwa a kan kowane
 titi.
 Aka jefa ƙuri’a a kan manyan mutanenta,
 aka daure manyan mutanenta da sarkofiki.

¹¹ Ke ma za ki bugu,
 za ki buya.
 Ki kuma nemi mafaka daga wurin abokin gāba.

¹² Dukan kagarunki suna kama da itatuwan ɓaure
 da ’ya’yansu da suka nuna.
 Da an girgiza,
 sai ɓaure su zuba a bakin mai sha.

¹³ Dubi mayaƙanki,
 duk mata ne!
 Kofofin ƙasarki
 a buɗe suke ga abokan gābanki,
 wuta ta cinye madogaransu.

¹⁴ Ki ja ruwa gama za a kewaye ki da yaƙi.

* 3:8 Ibraniyanci Ba Amon † 3:9 Wato, yankin Nilu na Bisa

Ki kara karfin kagaranki!
 Ki kwaɓa laka,
 ki sassaka turmi
 ki gyara abin yin tubali!

15 A can wuta za tã cinye ki;
 takobi zai sare ki,
 kuma kamar fāra, za a cinye ki.

Ki riɓaɓɓanya kamar fāra,
 ki riɓaɓɓanya kamar fārin dango!

16 Kin kara yawan masu kasuwancinki
 har sai da suka fi taurarin sama.
 Amma kamar fāra sun cinye kasar
 sa'an nan suka tashi, suka tafi.

17 Masu tsaronki suna kama da fāri dango,
 shugabanninki sun yi cincirindo kamar fārin dango
 da suka sauka a kan bango a rana mai sanyi,
 amma da rana ta fito, duk za su tashi su tafi,
 ba kuma wanda ya san inda suka nufa.

18 Ya sarkin Assuriya, makiyayanka‡ sun yi barci;
 manyan mutanenka sun kwanta su huta.

An watsar da mutanenka a cikin duwatsu,
 ba wanda zai tattaro su.

19 Ba abin da zai warkar da rauninka;
 rauninka ya yi muni.

Duk wanda ya ji labarinka
 zai tafa hannuwansa saboda farin cikin fāɗuwarka,
 gama wane ne bai ji
 jiki a hannunka ba?

‡ 3:18 Ko kuwa masu mulki

Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don
Kowa™
Hausa: Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don
Kowa™ (Bible) of Nigeria

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Hausa

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 30 Dec 2021

18113be6-b3a0-530a-b78f-a25225282250